

Kohelet
ECLESIASTES

1 ¹ Las palabras de Kohelet el hijo de David, rey de Yerushalayim:

2 ¡Vanidad! ¡Vanidad! – dice Kohelet –
3 ¡Totalmente sin sentido! ¡Nada importa!
4 ¿Qué gana la persona de toda su labor
5 en la cual trabaja bajo el sol?

6 Generaciones vienen, generaciones van,
7 pero la tierra permanece para siempre
8 El sol sale, el sol se pone;
9 entonces va de prisa a su lugar y sale allí.

10 El viento sopla hacia el sur,
11 luego se vuelve hacia el norte;
12 el viento sopla en todo alrededor
13 y sigue regresando a sus movimientos.

14 Todos los ríos fluyen hacia el mar,
15 aún el mar no está lleno;
16 al lugar donde los ríos fluyen,
17 allí siguen fluyendo.

18 Todo es preocupante,
19 más de uno lo puede expresar;
20 el ojo no se satisface con ver,
21 el oído no se llena con oír.

22 Lo que ha sido es lo que será,
23 lo que ha sido hecho es lo que será hecho,
24 y no hay nada nuevo
25 debajo del sol.

26 ¿Hay algo de lo que es dicho:
27 "¡Mira, esto es nuevo!"?

28 Nadie recuerda el pueblo de antaño;
29 y aquellos por venir no serán recordados
30 por los que vienen después de ellos.

¹² Yo, Kohelet, he sido rey sobre Israel en Yerushalayim. ¹³ Yo sabiamente me dediqué a buscar e investigar todo debajo del sol. ¡Qué molesta tarea Elohim ha dado a la humanidad para mantenernos ocupados! ¹⁴ Yo he visto todas las actividades que se llevan a cabo debajo del sol, y todo es vanidad, alimentarse del viento.

31 ¹⁵ Lo que es torcido no se puede enderezar;
32 lo que no está allí no se puede contar.

¹⁶ Yo me dije: "¡Mira, he adquirido mucha sabiduría, más que nadie que haya reinado en Yerushalayim antes que yo." Sí, yo experimenté gran cantidad de sabiduría y conocimiento, ¹⁷

aun así, me dediqué a entender la sabiduría y el conocimiento, como también estupidez y necedad, llegué a ver que esto también es alimentarse del viento.

¹⁸ Porque en mucha sabiduría hay mucha aflicción;
a más conocimiento más sufrimiento.

2 ¹ Yo me dije a mí mismo: "Ven ahora, Yo me probaré a mí mismo con placer y disfrutar las buenas cosas."; pero esto tampoco tenía sentido. ² De la risa, dije: "Esto es estúpido," y del placer: "¿Cuál es el sentido de ello?"

³ Examiné mi mente en cuanto a gratificar a mi cuerpo con vino y, con mi mente aun guiándome con sabiduría, cómo perseguir necedades; mi objetivo era encontrar qué era lo mejor para la gente hacer durante el corto tiempo que ellos tienen debajo del cielo para vivir. ⁴ Yo trabajé en gran escala – me edificué palacios, planté viñas para mí, ⁵ y me hice jardines y parques; en ellos planté toda clase de árboles frutales. ⁶ Me hice estanques de los cuales regar los árboles que brotaban en el bosque. ⁷ Compré esclavos y esclavas, y también tenía mis esclavos nacidos en casa. También tenía cría de manadas de reses y rebaños de ovejas, más que nadie en Yerushalayim antes que yo. ⁸ Amontóné plata y oro, la riqueza de los reyes y provincias. Adquirí cantantes hombres y mujeres, cosas que proveen delicia sensual, y una buena cantidad de concubinas. ⁹ Así que me hice grandioso, sobrepasando a todos lo que me precedieron en Yerushalayim; mi sabiduría, también, permaneció conmigo. ¹⁰ No negué a mis ojos nada que ellos querían. No retuve ningún placer de mí mismo; porque tomé placer en todo mi trabajo, y ésta fue la recompensa de todo mi trabajo. ¹¹ Luego miré a todo lo que mis manos habían logrado y en la obra que yo había trabajado; y vi que todo era sin sentido y alimentarse del viento, y que no había nada para ser aprovechado debajo del cielo.

¹² Así que decidí mirar con más cuidado a la sabiduría, estupidez y necedad; pues ¿qué puede un hombre que sucede al rey hacer, excepto lo que ya ha sido hecho? ¹³ Yo vi que la sabiduría es más provechosa que la necedad, así como la luz es más provechosa que la oscuridad.

¹⁴ El hombre sabio tiene ojos en su cabeza,
pero el necio camina en oscuridad.
Aun la misma suerte les espera a todos.

¹⁵ Así que me dije a mí mismo: "Si la misma cosa le sucede al necio como a mí, entonces ¿qué gané por ser sabio?" y pensé para mí mismo: "Esto tampoco tiene sentido. ¹⁶ Pues el hombre sabio, como el necio, no serán recordados por largo tiempo, considerando que como en tiempos venideros, todo hace tiempo habrá sido olvidado. El hombre sabio, no menos que el necio, tiene que morir."

¹⁷ Así que llegué a odiar la vida, porque las actividades hechas debajo del sol eran aborrecibles para mí, puesto que nada tiene sentido y todo es alimentarse del viento. ¹⁸ Yo odié todas las cosas por las cuales había trabajado debajo del sol, porque vi que las tenía que dejar al hombre que viniera después de mí. ¹⁹ ¿Quién sabe si él será un hombre sabio o un necio? Aun él tendrá control sobre todas las cosas por las cuales yo trabajé y que demostraron que sabio soy yo debajo del sol. Esto también es sin sentido. ²⁰ Así que vine a desesperanzarme sobre todas las cosas por las cuales yo trabajé debajo del sol. ²¹ Aquí está un hombre cuyo trabajo está hecho con sabiduría, conocimiento y destreza; aun él tiene que dejarlas a alguien que no ha puesto ningún trabajo en ellas. Esto es no sólo sin sentido, pero un gran mal. ²² Porque ¿qué es lo que la persona recoge de todos sus esfuerzos y ambiciones dedicadas al trabajo que hace debajo del sol? ²³

Toda su vida es una de dolor, y su trabajo está lleno de tensión; aun de noche su mente no tiene descanso. Esto también es sin sentido. ²⁴ Así que no hay nada mejor para el hombre hacer que comer, beber y dejarse disfrutar el bien que resulte de su trabajo. Yo también entendí que esto es de la mano de Elohim. ²⁵ Porque ¿quién comerá y disfrutará excepto yo? ²⁶ Pues para el hombre que es bueno a los ojos de Elohim, El da sabiduría, conocimiento y alegría; pero al pecador El da la tarea de coleccionar y acumular cosas para dejar a aquel que es bueno a los ojos de Elohim. Esto también es sin sentido y alimentarse del viento.

3 ¹ Para todo hay una temporada,
un tiempo correcto para toda intención debajo del cielo –
² un tiempo para nacer y un tiempo para morir,
un tiempo para plantar y un tiempo para segar,
³ un tiempo para matar y un tiempo para sanar,
un tiempo para derrumbar y un tiempo para edificar,
⁴ un tiempo para llorar y un tiempo para reír,
un tiempo para hacer luto y un tiempo para danzar,
⁵ un tiempo para tirar piedras y un tiempo para juntar piedras,
un tiempo para abrazar y un tiempo para abstenerse,
⁶ un tiempo para buscar y un tiempo para rendirse,
un tiempo para guardar y un tiempo para desechar,
⁷ un tiempo para rasgar y un tiempo para coser,
un tiempo para permanecer en silencio y un tiempo para hablar,
⁸ un tiempo para amar y un tiempo para odiar,
un tiempo para la guerra y un tiempo para la paz.

⁹ ¿Qué gana el trabajador de todos sus esfuerzos? ¹⁰ Yo he visto la tarea que Elohim ha dado a la humanidad para mantenernos ocupados. ¹¹ El ha hecho todo para satisfacer su tiempo; también, El ha dado a los seres humanos una conciencia de la eternidad; pero de tal manera que ellos no pueden comprender completamente, desde el principio a fin, las cosas que Elohim hace. ¹² Yo sé que no hay nada mejor para ellos hacer que sean felices y disfruten por el tiempo que vivan. ¹³ Aun, el hecho que todos pueden comer y beber y disfrutar el bien que resulta de todo su trabajo, es un regalo de Elohim. ¹⁴ Yo sé que

cualquier cosa que Elohim haga durará para siempre;
no hay nada que añadir o quitar de ello;
y Elohim así lo ha hecho para que la gente le tema.

¹⁵ Aquello que era ya está aquí;
y aquello que será ya ha sido,
pero Elohim busca lo que la gente persigue.

¹⁶ Otra cosa que observé debajo del cielo:

Allí, en el mismo lugar que la justicia, estaba la perversidad;
allí, en el mismo lugar que la rectitud, estaba la perversidad.

¹⁷ Yo me dije a mí mismo: "A los justos y los perversos los juzgará Elohim, porque hay un tiempo correcto para toda intención y para toda obra."

¹⁸ Referente a la gente, me dije a mí mismo: "Elohim los está probando, para que ellos vean que por sí solos ellos son animales. ¹⁹ Después de todo, las mismas cosas que suceden a la gente suceden a los animales, la misma cosa – así como uno muere, así el otro. Sí, su aliento es el mismo; así que los humanos no son mejores que los animales; puesto que nada importa de todas maneras. ²⁰ Todos ellos van al mismo lugar; todos ellos vienen del polvo, y todos regresan al polvo. ²¹ ¿Quién sabe si el espíritu de un ser humano sube y el espíritu de un animal va hacia abajo dentro de la tierra?" ²² Así que yo concluí que no hay nada mejor para una persona hacer que tener alegría en sus actividades, que esa es su porción asignada; porque ¿quién lo capacitará para ver qué pasará después de él?

4 ¹ Pero yo me volví y pensé en todos los tipos de opresión que son hechos debajo del cielo.

Yo vi las lágrimas del oprimido,
y ellos no tenían a nadie para confortarlos.
El poder estaba del lado de los opresores,
y ellos no tenían a nadie para confortarlos.

² Así que consideré a los muertos más felices, porque ya estaban muertos, que los vivientes que todavía tienen que vivir sus vidas; ³ pero más felices que ninguno de ellos es el que no ha nacido aún, porque él no ha visto las cosas perversas que son hechas debajo del sol.

⁴ Después comprendí que todo esfuerzo y logro nacen de la envidia de una persona por la otra. Esto es futilidad y alimentarse del viento.

⁵ Los necios cruzan sus brazos
y comen su propia carne.

⁶ Mejor es un puñado lleno de tranquilidad
que los dos brazos llenos de esfuerzo y futilidad.

⁷ Entonces volví mi atención en otra cosa debajo del sol que no tiene sentido: ⁸ la situación que un individuo solitario sin una compañía, sin hijo ni hermano, sigue trabajando sin fin pero nunca tiene suficiente riqueza. "¿Para quién" [él debe preguntar], "estoy trabajando tan duro y negándome placer?" Esto también en verdad es sin sentido, un triste negocio.

⁹ Dos son mejores que uno, en que sus esfuerzos cooperativos arrojan esta ventaja: ¹⁰ si uno de ellos cae, el otro ayudará a su socio a levantarse – ay de aquel que está solo cuando cae y no tiene a nadie para ayudarlo a levantarse. ¹¹ De nuevo, si dos personas duermen juntas, ellos se calientan el uno al otro; pero ¿cómo puede una persona sola estar caliente? ¹² Además, un asaltante puede derrotar a alguien que está solo; pero dos lo pueden resistir; y un cordel de tres hilos no se rompe fácilmente.

¹³ Mejor un joven que es pobre y sabio
que un rey que es viejo y necio,
ya no queriendo escuchar consejo.

¹⁴ Verdad es, se levantó de la cárcel para ser rey;
aun, mientras reinaba, se volvió pobre.

¹⁵ Yo observé que todos los que viven y caminan debajo del sol tomaron el lugar del joven mencionado primeramente que reinaría en lugar del rey, ¹⁶ y que no fue puesto límite para el número de sus sujetos. Sin embargo, aquellos que vengan después no lo tendrán en buena estima. Esto también es ciertamente sin sentido, y futilidad.

^{17(5:1)} Vigila tus pasos cuando vayas a la casa de Elohim. Ofrenda de escuchar es mejor que los necios ofreciendo sacrificios, porque ellos no disciernen si están o no están haciendo el mal.

- 5** ¹⁽²⁾ No hables impulsivamente – no estés apurado
para dar voz a tus palabras delante de Elohim.
Porque Elohim está en el cielo, y tú estás en la tierra;
así que deja que tus palabras sean pocas.
- ²⁽³⁾ Porque las pesadillas vienen por preocuparse mucho;
y un necio, cuando él habla, parlotea mucho.

³⁽⁴⁾ Si haces un voto a Elohim, no te demores en cumplirlo. Porque Elohim no se complace con los necios, así que ¡cumple tu promesa! ⁴⁽⁵⁾ Es mejor no hacer un voto que hacer un voto y no cumplirlo. ⁵⁽⁶⁾ No dejes que tus palabras te hagan culpable; y no digas al oficial del templo que hiciste el voto por error. ¿Por qué dar razón a Elohim para estar furioso a lo que tú dijiste y destruya lo que has logrado? ⁶⁽⁷⁾ Pues [esto es lo que pasa cuando hay] demasiados sueños, actividades sin enfoque y palabras. Al contrario, ¡sólo teme a Elohim!

⁷⁽⁸⁾ Si tú ves al pobre oprimido, sus derechos violados y la justicia pervertida en la provincia, no te sorprendas; porque un oficial de alto rango tiene a uno más alto vigilándolo, y hay otros sobre él. ⁸⁽⁹⁾ Pero la mayor ventaja para el país es cuando el rey se vuelve en un sirviente de la tierra.

- ⁹⁽¹⁰⁾ El amante del dinero nunca tiene suficiente dinero;
el amante del lujo nunca tiene suficientes entradas.

Esto tampoco tiene sentido.

- ¹⁰⁽¹¹⁾ Cuando la cantidad de bienes aumenta,
así también el número de parásitos que los consumen;
así que la única ventaja para el dueño es
que él los ve hacerlo.
- ¹¹⁽¹²⁾ El sueño de un hombre trabajador es dulce,
coma poco o mucho;
pero la hartura del rico
no lo deja dormir nada.
- ¹²⁽¹³⁾ Debido a algún infortunio,
la riqueza se vuelve pérdida;
entonces si él ha engendrado un hijo,
no tiene nada para dejarle.
- ¹⁴⁽¹⁵⁾ Así como vino del vientre de su madre,
así regresará desnudo como vino,
y por sus esfuerzos no se llevará nada

que pueda cargar en su mano.

¹⁵⁽¹⁶⁾ Esto también es un mal grosero, que en todo lo que respecta a cómo vino, así se irá; por tanto ¿qué ganancia tiene después de trabajar para ganar el viento? ¹⁶⁽¹⁷⁾ Toda su vida come en oscuridad, en frustración, en enfermedad y en enojo.

¹⁷⁽¹⁸⁾ Esto es lo que he visto que es bueno: que es apropiado para una persona comer, beber y disfrutar el bien que resulta de todo su trabajo que él emprenda debajo del sol por todos los días de su vida que Elohim le ha dado, porque esta es su porción asignada. ¹⁸⁽¹⁹⁾ También, a todo lo que Elohim les ha dado riquezas y opulencias, junto con el poder para disfrutarlas, así tome su porción asignada y encuentre placer en su trabajo – esto es un regalo de Elohim; ¹⁹⁽²⁰⁾ porque él no meditará sobre el hecho de que su vida es corta, puesto que Elohim lo mantiene ocupado con lo que le traerá alegría.

6 ¹ Yo he visto otro mal debajo del cielo, y es pesado sobre la gente: ² el caso en el que Elohim le da a alguien riquezas, opulencia y honor, así que no le falta nada que él quiere; pero Elohim no le da el poder para disfrutarlos, y algún extraño los disfruta – esto es sin sentido, perverso, enfermo.

³ Supón que un hombre engendra a cien hijos y vive muchos años, así que tiene larga vida, pero no disfruta; entonces, aun si él fuera a vivir indefinidamente y por lo tanto nunca sea sepultado, yo digo que es mejor hacer muerto. ⁴ Porque el advenimiento de un bebé muerto es una cosa fútil, y su partida es en oscuridad; su nombre [olvidado,] cubierto en oscuridad; ⁵ y aunque nunca haya visto o conocido el sol, está más contento que lo que él está, ⁶ sin haber disfrutado, aun si vive hasta mil años dos veces. ¿No van todos al mismo lugar?

⁷ El propósito de todo trabajo es llenar la boca,
aun el apetito nunca es satisfecho.
⁸ ¿Qué ventaja tiene el sabio sobre el necio,
o la persona con experiencia, si es pobre?
⁹ Mejor lo que los ojos pueden ver
que el deseo tortuoso.
Aun esto es sin sentido,
alimentarse del viento.
¹⁰ Lo que sea que él es, él fue nombrado hace mucho tiempo,
Y es conocido que él es meramente humano;
Además, él no puede derrotar
lo que es más poderoso que él [la muerte].
¹¹ Hay muchas cosas que sólo añaden futilidad,
así que ¿cómo los humanos se benefician de ellas?
¹² Porque ¿quién sabe lo que es bueno para alguien durante su vida,
durante los días de la vida sin sentido consumidos en una sombra?
¿Quién puede decir lo que pasará debajo del sol
después que una persona se haya ido?

7 ¹ Un buen nombre es mejor que aceite perfumado,
y el día de la muerte mejor que el día de nacimiento.
² Mejor es ir a una casa en luto
que ir a una casa en fiesta

porque todos son diseñados para que se les guarde luto;
el viviente debe poner esto en su corazón.

3 La congoja es mejor que la risa,
porque la tristeza puede mejorar a una persona.

4 Los pensamientos del sabio están en la casa de luto,
pero los pensamientos de los necios están en la casa del placer.

5 Es mejor oír la reprensión del sabio
que oír los cantos de los necios.

6 Porque la risa de los necios es como el crujir de las espinas
ardiendo bajo una olla; esto también es sin sentido.

7 Pero la opresión puede volver a un hombre sabio en estúpido;
también un regalo puede destruir el entendimiento.

8 El fin de algo es mejor que el principio,
así que los pacientes están mejor que los orgullosos.

9 No seas rápido en enfurecerte
porque son los necios los que alimentan la ira.

10 No preguntes porqué los días de antaño fueron mejores que los de ahora,
porque es un pregunta necia.

11 La sabiduría es buena, junto con posesiones,
una ventaja para aquellos que ven el sol.

12 Porque la sabiduría es un refugio,
y el dinero es un refugio.
Pero la ventaja del conocimiento es
que la sabiduría guarda vivo al que la tiene.

13 Considera la obra de Elohim:
¿quién puede enderezar lo que El ha hecho torcido?

14 Cuando las cosas vayan bien, disfruta;
pero cuando las cosas vayan mal, considera
que Elohim hizo una junto con la otra,
para que la gente no supiera nada de su futuro.

15 En mi vida sin sentido, yo he visto todo –
desde la persona justa pereciendo en su justicia,
hasta el perverso que vive una larga vida
y sigue haciendo el mal.

16 Así que no seas demasiado sabio ni demasiado justo;
¿Por qué has de desilusionarte a ti mismo?

17 Pero no seas demasiado perverso, y no seas necio;
¿Por qué morirás antes de tu tiempo?

18 No te agarres a una sola de estas reglas;
agárrate de la otra también;
porque aquel que está en temor de Elohim
vivirá por ambas.

19 Para un hombre sabio la sabiduría es mejor protección
que diez gobernantes en la ciudad.

20 Porque no hay una persona justa en la tierra
que [sólo] haga el bien y nunca peque.

21 También, no tomes seriamente toda palabra hablada,
22 tal como cuando oyes a tu sirviente hablar mal de ti;
23 porque a menudo, como tú bien sabes,
tú has hablado mal de otros.
24 Todo esto yo he puesto a la prueba de la sabiduría;
Yo dije: "Adquiriré sabiduría";
Pero la sabiduría permaneció lejos de mí.
25 Eso que existe está lejos
y profundo, tan profundo, que no puede ser descubierto.

²⁵ Así que yo me volví y mis pensamientos para saber, indagar, buscar sabiduría y las razones detrás de las cosas, también qué necio es ser perverso, y qué estúpido es actuar como un necio.

26 Yo encontré más amargo que la muerte
la mujer que es una trampa,
cuyo corazón es un lazo
y cuyas manos son cadenas de prisión.
El hombre que complace a Elohim escapará de ella,
Pero el pecador será atrapado por ella.
27 Yo he encontrado esto – dice Kohelet –
sumando una cosa a otra para llegar a una conclusión.
28 Busqué por mucho tiempo sin encontrarla:
un hombre en mil he encontrado,
pero una mujer entre todos esos no he encontrado.
29 Esta es la única cosa que he encontrado,
que Elohim hizo a los seres humanos rectos,
pero ellos han diseñado muchas maquinaciones.

8¹ ¿Quién puede ser comparado con una persona sabia?
¿Quién más sabe lo que significa una cosa?
La sabiduría ilumina el rostro
y suaviza una apariencia tosca.
2 Guarda el mandamiento del rey
por el juramento delante de Elohim.
3 No te apresures a irte de su presencia,
y no persistas en hacer lo que está mal,
porque él hace cualquier cosa que le plazca.
4 Después de todo su palabra es final;
¿quién lo puede retar, y decir: "Por qué estás haciendo eso"?
5 Cualquiera que obedezca su mandamiento nunca vendrá a daño,
y la persona sabia conocerá el tiempo y juicio adecuado.
6 Porque para todo hay un tiempo y juicio adecuado,
puesto que la gente está grandemente afligida
7 por la incertidumbre del futuro;
aun cuando el evento toma lugar,
¿quién les dirá acerca de ello?
8 Así como nadie tiene el poder para impedir que el viento sople,

así nadie tiene el poder sobre el día de la muerte.
Si uno es reclutado para pelear una guerra,
no puede mandar un sustituto;
asimismo el perverso no escapará la muerte
por su perversidad.

⁹ Todo esto yo he visto, según dediqué mi mente a todo lo hecho debajo del sol cuando una persona avasalla a otra. ¹⁰ Así vi al perverso sepultado; ellos aun habían venido del Lugar Kadosh. Pero aquellos que habían actuado rectamente fueron olvidados en la ciudad. Esto también es una cosa fútil; ¹¹ porque el castigo decretado por una obra maligna no es llevado a cabo prontamente; por lo tanto, la gente que planea hacer el mal es fortalecida en sus intenciones. ¹² Porque un pecador puede hacer el mal cien veces y aún vivir una larga vida; aunque yo sé que en el fin las cosas irán bien para aquellos que temen a Elohim, porque ellos le temen. ¹³ Pero las cosas no irán bien al perverso; y, como una sombra, él no prologará sus días; porque él no teme a Elohim.

¹⁴ Hay algo frustrante que ocurre en la tierra, a saber, que hay gente justa a las cuales le pasan cosas como si estuvieran haciendo obras perversas; y, de nuevo, hay gente perversa a quienes pasan cosas como si estuvieran haciendo obras justas. Yo digo que esto tampoco tiene sentido.

¹⁵ Así que yo recomiendo disfrutar – una persona no puede hacer nada mejor debajo del sol que comer, beber y disfrutar; esto es lo que lo debe acompañar mientras hace su trabajo por el tiempo que Elohim le dé para vivir debajo del sol.

¹⁶ Cuando yo me dediqué a adquirir sabiduría y a observar cómo la gente se ocupa en la tierra, que los ojos de la gente no ven sueño ni de día ni de noche, ¹⁷ entonces, al ver toda la obra de Elohim, comprendí que es imposible entender toda la actividad que toma lugar debajo del sol; porque aún si una persona trabaja duro en indagar, él no lo entenderá; y aun si una persona sabia piensa que él lo sabe, él aún no podrá entenderlo.

9 ¹ Yo me dediqué a todo esto, entresaqueé entre ello y concluí que el justo y el sabio, junto con sus obras, están en las manos de Elohim – una persona no puede saber si esta gente con sus obras será recompensada con amor o con odio; todas las opciones están abiertas. ² Cualquier cosa puede pasar a cualquiera; la misma cosa puede pasar al justo como al perverso, al bueno y limpio como al inmundo, a alguien que ofrece un sacrificio y a alguien que no ofrece un sacrificio; es lo mismo para una buena persona como para el perverso, para alguien que hace un juramento a la ligera o para alguien que teme hacer juramento. ³ Este es otro mal entre todos aquellos hechos debajo del sol, que los mismos eventos pueden ocurrir a cualquiera. En verdad, la mente humana está llena de maldad; y por todo el tiempo que la gente viva, la maldad está en sus corazones; después de lo cual van para estar con los muertos. ⁴ Por el tiempo que una persona esté ligada con los vivos, hay esperanza – ¡mejor es ser un perro vivo que un león muerto! ⁵ Porque los vivos saben que ellos morirán, pero los muertos no saben nada; ya no hay recompensa para ellos, porque toda memoria de ellos está perdida. ⁶ Lo que ellos amaron, lo que ellos odiaron y lo que envidiaron todo desapareció hace tiempo, y ellos ya no tienen parte en nada hecho debajo del sol.

⁷ Así que ve, come tu pan con alegría,
y bebe tu vino con corazón feliz,
porque Elohim ya ha aceptado tus obras.

⁸ Que tu ropa siempre sea blanca,

y nunca dejes de perfumar tu cabeza.

⁹ Disfruta la vida con la esposa que has amado a través de tu vida sin sentido que El te ha dado debajo del sol, todos los días de tu futilidad, porque esa es tu porción asignada en la vida y tu labor en la cual trabajas debajo del sol. ¹⁰ Cualquier tarea que venga por tu camino para hacer, hazla con toda tu fuerza, porque en el Sheol, adonde irás, no hay trabajo ni planes, conocimiento ni sabiduría.

¹¹ Aun yo observé otra cosa debajo del sol es que las carreras no son ganadas por el ligero ni las batallas por el fuerte, y que la comida no va al sabio o riqueza al inteligente o favor a los expertos; más bien, el tiempo y el chance lo gobiernan a todos. ¹² Pues la gente no sabe cuando su tiempo vendrá más que peces cogidos en la red fatal o aves atrapadas en una trampa; similarmente, la gente es entrampada en un tiempo desafortunado, cuando de repente cae sobre ellos.

¹³ He aquí algo más que he visto como sabiduría debajo del sol, y pareció importante para mí: ¹⁴ Había un pueblo pequeño con poca gente en él; y un gran rey vino a atacarlo; él lo rodeó y edificó inmensas rampas de asedio contra él. ¹⁵ Ahora bien, había en él un hombre que era pobre pero sabio, y por su sabiduría él salvó a la ciudad; aún después, nadie se recordó de ese pobre hombre. ¹⁶ Así que, a pesar de que yo digo que la sabiduría es mejor que la fuerza, no obstante la sabiduría del pobre es despreciada; nadie presta atención a lo que él dice.

¹⁷ Al sabio hablando con quietud vale más escuchar
que los gritos de un líder al frente de necios.

¹⁸ La sabiduría es mejor que armas de guerra,
pero la persona que comete un error puede destruir mucho bien.

10 ¹ Así como moscas muertas hacen que el aceite perfumado hieda,
un poco de necedad pesa más que la sabiduría y el honor.

² El corazón del hombre sabio lo guía rectamente,
³ pero el corazón del necio lo lleva a extraviarse;
y cuando un necio viaja, no tiene buen sentido,
así mostrando a todos que él es un necio.

⁴ Si un gobernante se enoja contigo, quédate en tu lugar,
porque la calma alivia grandes ofensas.

⁵ Otro mal que he visto debajo del sol,
el tipo de error que hacen los gobernantes, es que
⁶ los necios son promovidos a altas posiciones,
mientras los ricos ocupan lugares humildes.

⁷ Yo he visto sirvientes montados a caballo,
mientras que príncipes caminando a pie como esclavos.

⁸ Aquel que cava un foso puede caer en él;
aquel que irrumpe por entre una pared puede ser mordido por una serpiente.

⁹ Aquel que saca piedras de una cantera puede ser herido por ellas,
aquel que corta leña se pone en peligro.

¹⁰ Si el [la navaja de] hierro [del hacha] está embotada,
y [el que la usa] no la afila,
tendrá que ejercer más fuerza;
pero el experto tiene la ventaja de su destreza.

11 Si una serpiente muerde antes de ser encantada,
el encantador no tiene ventaja.
12 Las palabras habladas por los sabios les traen favor,
pero los labios del necio se lo tragan a él.
13 Lo que él dice comienza con necedad
y termina con locura perversa.
14 Un necio se mantiene hablando y hablando,
aun nadie sabe lo que traerá el futuro –
¿puede alguien decirle a una persona
lo que sucederá después que él se haya ido?
15 Los esfuerzos del necio lo fatigan;
¡él ni siquiera sabe el camino al pueblo!
16 ¡Ay de ti, tierra, cuando tu rey es un niño,
y tus dirigentes comienzan sus fiestas en la mañana!
17 ¡Feliz eres tú, tierra, cuando tu rey es bien nacido,
y tus príncipes comen en el tiempo propicio,
para poder permanecer fuertes y no emborracharse!
18 Cuando el dueño es perezoso, el tejado se pandea;
cuando las manos no se mueven, la casa gotea.
19 Las fiestas fueron hechas para disfrutarlas,
el vino añade alegría a la vida,
y el dinero tiene una respuesta para todo.
20 No insultes al rey, ni aun en tus pensamientos;
y no insultes al rico, ni aun en tu habitación;
porque un ave en el aire puede llevar las noticias,
una criatura con alas puede repetir lo que tú dijiste.

11 ¹ Manda tus recursos por sobre el mar;
eventualmente cosecharás una ganancia.
2 Divide tu mercancía en siete u ocho partes,
puesto que tú no sabes qué desastres vendrán sobre la tierra.
3 Si las nubes están llenas de lluvia,
ellas se vacían en la tierra.
Si un árbol cae hacia el norte o sur,
el lugar donde caiga el árbol es donde se queda.
4 Aquel que se mantiene vigilando el viento nunca sembrará;
aquel que se mantiene mirando las nubes nunca segará.
5 Así como tú no sabes el camino del viento
o cómo crecen los huesos en el vientre de una mujer preñada,
así no conoces la obra de Elohim,
el creador de todo.
6 En la mañana, siembra tu semilla;
y no reposes hasta el anochecer;
porque tú no sabes cuál siembra prosperará,
ésta, o aquella, o si ambas prosperarán.
7 Entonces la luz será dulce,
y será un placer ver el sol.

8 Porque si una persona vive muchos años,
 que tenga alegría en todos ellos
 aun recordando que habrá muchos días de oscuridad,
 que todo lo porvenir es fútil.

9 Joven, si gastas tu juventud solamente divirtiéndote,
 si usas tus años tempranos solo para entretenerte,
 si sigues tu corazón mientras vives tu vida,
 y dejas que tus ojos sean tu guía;
 entiende que por todas estas cosas
 Elohim te traerá a juicio.

10 Por lo tanto, remueve la furia de tu corazón;
 y aléjate de dañar tu cuerpo;
 porque ni la adolescencia
 ni la juventud tienen valor perecedero.

12 ¹ Así que recuerda a tu creador mientras eres joven,
 antes de que los días malignos vengan,
 y los años se acerquen cuando digas:
 "Ellos ya no me provocan placer";

2 antes de que el sol y la luz se nublen,
 también la luna y las estrellas;
 antes de que las nubes regresen después de la lluvia;

3 en el día que los guardas de la casa estén temblando,
 y los hombres de valor se dobleguen;
 cuando las mujeres cesen de moler grano,
 porque hay tan pocas;
 cuando las mujeres a las ventanas
 ya no puedan mirar hacia fuera;

4 cuando las puertas hacia la calle permanezcan cerradas;
 cuando el ruido del molino se desvanezca;
 cuando una persona se sorprenda por el chirrío de un pájaro,
 aun su canto es difícil de oír;

5 cuando ellos tengan temor de subir una colina,
 y el terror aceche su canino,
 a pesar de que el almendro esté floreciendo;
 cuando las langostas sólo se puedan arrastrar,
 y la alcaparra no tenga efecto [afrodisíaco] –
 porque la persona está en camino a su hogar eterno,
 y los dolientes ya se estén reuniendo
 en la plaza de mercado –

6 antes de que la cuerda de plata se quiebre
 el tazón de oro se cuartee,
 el cántaro se quiebre junto a la fuente,
 la rueda se rompa sobre el pozo

7 el polvo regrese a la tierra, como era,
 y el espíritu regrese a Elohim, ¡quien lo dio!

8 ¡Sin sentido! ¡Sin significado! – dice Kohelet

¡Nada importa!

⁹ No sólo era Kohelet sabio, él también enseñó al pueblo lo que él sabía; también él pesó, investigó y corrigió muchos dichos éticos. ¹⁰ Kohelet trabajó para desarrollar un estilo de escritura atractivo, en el cual él expuso la verdad sin rodeos. ¹¹ Los dichos de los sabios son tan afilados como agujones, y los de los dirigentes de las asambleas son como clavos bien apuntalados; [en este caso] son presentados por un solo pastor. ¹² Además, hijo mío, escucha: uno puede escribir muchos libros – no hay fin a ello; y uno puede estudiar tanto que fatiga la carne.

¹³ Aquí está la conclusión final; ahora que has oído todo: teme a Elohim y guarda sus *mitzvot*; esto es el todo del ser humano. ¹⁴ Porque Elohim traerá a juicio todo lo que hagamos, incluyendo todo secreto, sea bueno o malo.

[Aquí está la conclusión final; ahora que has oído todo: teme a Elohim y guarda sus *mitzvot*; esto es el todo del ser humano.]